

Евангелие Псевдо-Матфея.

Во II в. были созданы апокрифические сочинения "Сказания Фомы, израильского философа, о детстве Христа" (обычно называемое "Евангелие детства Фомы") и "История Иакова о рождении Марии" ("Протоевангелие Иакова"). Эти апокрифы, хотя и не были признаны Церковью, получили широкое распространение, особенно на Востоке {1}. На Западе же против этих апокрифов выступали некоторые отцы Церкви, в частности, Иероним (347-419), переводчик Библии на латинский язык. В этих сочинениях братья Иисуса, упоминаемые в Новом завете, считались детьми Иосифа от первого брака, что Иероним признать не мог, утверждая, что они двоюродные братья Иисуса. Папа Геласий (V в.) также внес этот апокриф в число осужденных книг. Однако тяга к литературе занимательной и одновременно назидательной, переполненной рассказами о чудесах, была очень велика. Примерно в IX-X вв. складывается латинская версия детства Марии и Иисуса, основанная на более ранних евангелиях детства. Это сочинение носило название "Книга о рождении Благодатной Марии и детстве Спасителя". По существу, она состояла из двух апокрифов, которые иногда выступали под отдельными заголовками - "Книга о рождении святой Девы" и "Книга о детстве Спасителя". Существует и более краткая, исправленная, версия, включавшая подложную переписку Иеронима с епископами Хромацием и Илиодором. В этих письмах епископы интересуются подлинностью апокрифа о рождении Марии и детстве Иисуса, Иероним же отвечает им, что эта книга была написана самим евангелистом Матфеем "под покровом букв еврейских" (т. е. по-арамейски), но он имел намерения ее опубликовать. Так как апокриф вызывал разные толкования, Иероним решил перевести его и тем самым "раскрыть заблуждения ереси".

Подложность этой переписки не вызывает сомнений, тем более что отношение Иеронима к историям детства достаточно хорошо известно. Упоминание имени Матфея, евангелиста и апостола, было связано прежде всего со стремлением придать авторитет распространенным сказаниям, заимствованным из более ранних апокрифов, но не совпадающих полностью с ними. Включение же имени Иеронима в эту легенду должно было придать ей еще большую достоверность, так как среди писателей II-IV вв. бытовало мнение, что Матфей свое евангелие написал по-арамейски {2}. Этим евангелием пользовались одна из самых ранних христианских групп - эбиониты (по-арамейски "нищие"). Иероним утверждал, будто он видел арамейский текст Евангелия от Матфея в библиотеке города Кесарии в Палестине, где он разыскивал старые рукописи. Таким образом, у почитателей латинской версии Евангелия детства была возможность объявить ее именно тем писанием Матфея, о котором сообщали христианские авторы первых веков нашей эры. Разумеется, ничего общего ни с каноническим Евангелием от Матфея, ни с дошедшими до нас отрывками из евангелий, которым пользовались эбиониты и другие группы иудео-христиан {3}, эта версия не имеет. В научной литературе латинское сочинение "Книга о рождении Благодатной Марии и детстве Спасителя" получила название "Евангелие Псевдо-Матфея".

По своей структуре оно повторяет "Протоевангелие Иакова" и "Евангелие детства Фомы", откуда прямо заимствует многие описания. Однако чудесный элемент в повествовании Псевдо-Матфея заметно усилен. Если в "Евангелии детства" чудеса творит ребенок Иисус в возрасте пяти лет, то в латинском апокрифе Младенец с самого рождения говорит и действует как "зрелый муж", сознательно творя чудеса. Идея Божественной сущности Иисуса и видимости его человеческой сущности здесь выражена еще ярче и определеннее. Иисус выступает как космический владыка, которому подчиняются все люди, животные, растения. В апокриф введены и совсем сказочные существа - драконы (в чем можно видеть отражение древних языческих верований). Согласно этому апокрифу Иисус с самого рождения властен над небесами: он переселяет пальму в рай и, таким образом, выступает подобно Богу-Отцу создателем райского сада, представление о котором формировалось в ветхозаветной литературе. В "Евангелии Псевдо-Матфея" появляется идея, которой не было в "Евангелии детства Фомы", - признание Иисуса римскими властями (или властями вообще, поскольку создатели латинского апокрифа могли не знать, что Египет в I в. н. э. управлялся римлянами): правитель египетского города сразу поклоняется Божественному Младенцу. В средние века борьба с идолопоклонством, т. е. с языческими культами была уже не столь актуальна (в народном сознании пережитки язычества переплелись с христианскими верованиями), поэтому победа Христа над язычеством мгновенна: идолы падают и разбиваются, лишь только Мария с Младенцем приближаются к ним.

В апокрифе появляется дьявол, который направляет действия людей, выступающих против мальчика Иисуса. Для человека Средневековья вера в козни

дьявола играла не меньшую роль, чем вера в Христа.

"Евангелие Псевдо-Матфея" имело своим источником не только ранние писания, посвященные детству Иисуса и его Матери, но также и другие сказания, которые были распространены и в западных, и в восточных областях христианского мира. В одной из арабских версий путешествие Святого семейства в Египет дополнено рассказом о встрече с разбойниками. Два разбойника – Тит и Думах (первое имя – римское, что, возможно, указывает на западное происхождение рассказа) – напали на Иосифа и Марию с Младенцем. Тит просил Думаха освободить их, но тот ни за что не соглашался. Тогда Тит дал своему товарищу сорок драхм в качестве выкупа за Святое семейство. Младенец Иисус предрекает, что оба разбойника будут распяты вместе с ним: Думах по левую руку, а Тит по правую, и тот попадет вместе с ним в рай. Идея предсмертного покаяния, которое спасло разбойника, – столь важная для первых христиан, полагающих, что раскаяться никогда не поздно, – показала недостаточной создателям апокрифа: разбойник еще раньше имел заслуги перед Иисусом, и судьба его была Христом предreshена.

Католическая Церковь вплоть до XVI в. неоднократно выступала против апокрифических рассказов о детстве Иисуса. О канонизации этих писаний не могло быть и речи. Поэтому в подложной переписке Иеронима с епископами специально оговорено, что Иероним не ставит своей целью причислить писание Матфея к книгам каноническим. Хотя Церковь выступала против использования этого апокрифа даже для домашнего чтения, популярность его была чрезвычайно велика. В IX в. в церкви св. Павла в Риме были созданы росписи на сюжет истории Иоакима и Анны (правда, вторая часть апокрифа – о детстве Спасителя – в богослужение не проникла).

"Евангелие Псевдо-Матфея" как бы завершает длинный ряд сказаний, сюжетно выходящих за рамки Нового завета, о детстве Богоматери и Иисуса.

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Тексты и комментарии к этим апокрифам опубликованы в кн.: Апокрифы древних христиан / Сост. И.С. Свенцицкая и М.К. Трофимова. М., 1989. С. 101–129; Свенцицкая И.С. Апокрифические евангелия. М., 1996. С. 129–188.

2. Евсевий Кесарийский (IV в.) в своей "Церковной истории" передает слова писателя II в. Папия, что Матфей записал слова Господа на еврейском языке, а переводил их кто как мог (III: 39); о существовании евангелия на еврейском (т. е. арамейском) языке писал и Иероним в комментариях на книгу пророка Исайи, и Епифания – автор книги "Панарион", направленной против ересей.

3. Фрагменты древних иудео-христианских евангелий опубликованы в кн.: Апокрифы древних христиан. С. 66–70; Свенцицкая И. С. Апокрифические евангелия. С. 85–86.

Книга о рождении Благодатной Марии и детстве Спасителя, написанная по-еврейски блаженнейшим евангелистом Матфеем и переведенная по-латински блаженным Иеронимом пресвитером

I. Был в Израиле некий человек по имени Иоаким, из колена Иудова, пас он овец своих, страшась Бога в простоте и праведности сердца своего, и не имел иной заботы, кроме как о стадах своих, получая от них все для пропитания боящихся Бога, предлагая двойные жертвы в страхе Господнем и поддерживая колеблющихся.

Он делил на три части стада свои, имущество свое и все то, чем владел. Отдавал он одну часть вдовам, сиротам, странникам и бедным; другую – тем, кто были посвящены на служение Богу, а третью он сохранял для себя и дома своего. Бог размножил стадо его, и не было подобного во всей земле Израильской. А начал он дело это с пятнадцатого года жизни своей.

Когда ему исполнилось двадцать лет, он взял в жены Анну, дочь Исахара {1}, которая была из того же колена, что и он, из колена Иудова, из рода Давидова, и, прожив с нею двадцать лет, не имел от нее детей.

II. В дни праздника в числе приносивших дары Господу пришел и Иоаким, предлагая свои дары перед Господом.

И один из книжников храма, по имени Рувим, приблизившись к нему, сказал: "Не надлежит тебе участвовать в жертвоприношениях, предлагаемых Богу, ибо не благословил тебя Бог и не дал тебе потомство в Израиле". Посрамленный перед народом, Иоаким плача удалился из храма и не вернулся к себе домой, но пошел к стадам своим. Он ушел с пастухами в горы, в страну отдаленную, и пять месяцев Анна, жена его, не имела никаких известий о нем.

Она с плачем молилась и говорила: "Господь всемогущий, Бог Израиля, отчего не дал ты мне детей и зачем отнял у меня мужа? Я не знаю, умер ли он, и не знаю, как сделать, чтобы не остался он без погребения".

Горько плача, она пошла домой и простерлась в молитве, обращая мольбы к Господу. Поднявшись же, возвела она очи к Богу и увидела гнездо птицы на ветке лавра, и, рыдая, возвысила голос к Богу, и сказала: "Господи Боже всемогущий, давший потомство и плодородие всякой твари, и зверям, и змеям,

и рыбам, и птицам, давший им радоваться на своих детенышей, я приношу Тебе благодарность, ибо Ты приказал мне одной быть лишенной милостей благости Твоей, ибо Ты знаешь, Господи, тайну моего сердца, и я сотворила обет от начала пути моего, что если Ты дашь мне сына или дочь, я посвящу их Тебе в святом храме Твоем".

Когда она сказала это, вдруг ангел Господень явился перед лицом ее, говоря: "Не бойся, Анна, ибо твой отпрыск предрешен Богом и тот, кто родится от тебя, будет в почитании во все века до окончания их". И, сказав это, он исчез.

Она, дрожащая и уstraшенная тем, что видела подобное и слышала такие слова, вошла в комнату свою, и упала на постель как мертвая, и весь день и всю ночь пребывала в молитве и великом ужасе.

Потом она призвала к себе служанку свою и сказала ей: "Ты видела меня убитой вдовством и поверженной в горесть, и ты не захотела прийти ко мне". И служанка ответила, ворча: "Если Бог наказал тебя бесплодием и удалил от тебя мужа, что же я могу сделать для тебя?" Услышав это, Анна возвысила голос и громко заплакала.

III В то время появился юноша в горах, где Иоаким пас свое стадо, и спросил его: "Почему не возвращаешься ты к жене своей?" И сказал Иоаким: "Я имел ее двадцать лет, но Бог не захотел, чтобы у меня были от нее сыновья, я был изгнан с поношением из храма: зачем же я возвращусь к ней? Я раздам через моих слуг бедным, вдовам, сиротам и служителям Бога имения, которыми она пользуется".

Когда он сказал это, юноша ответил ему: "Я ангел Божий, и я явился твоей жене, которая плакала и молилась, и я утешил ее, ибо ты покинул ее сокрушенную великой печалью. Знай о твоей жене, что она зачнет Дочь, которая пребудет в храме Бога, и Дух Святой почиет на Ней, и благословение Ее будет на всех святых женах, ибо никто не сможет сказать, что была раньше подобная Ей, и не будет в последующих веках никого подобной Ей, и отрасль Ее будет благословенна, и Сама Она будет благословенна и станет Матерью вечной благодати. Спустишься же с горы, и возвратись к жене своей, и возблагодарите оба Бога Всемогущего".

Поклонившись ему, Иоаким сказал: "Если я обрел милость пред тобою, отдохни немного в шатре моем, благослови меня, слугу твоего", и ангел ответил: "Не говори "слуга твой", ибо я товарищ твой, мы оба слуги одного Господа; пища моя невидима и напиток мой не увидят смертные. Итак, ты не должен просить меня войти в шатер твой, но то, что хотел предложить мне, принеси во всеожжение Богу".

Тогда Иоаким взял ягненка без порока и сказал ангелу: "Я не дерзнул бы принести жертву, если бы твое повеление не дало мне права исполнить святое служение". И сказал ангел: "Я не призвал бы тебя к принесению жертвы, если бы не знал воли Божией". И когда Иоаким принес Богу жертву, ангел Господень вознесся на небеса вместе с благоуханием и дымом жертвы.

Тогда Иоаким упал ничком и оставался так с шести часов до вечера. Слуги его и нанятые им люди, придя и застав его в этом состоянии, ужаснулись, полагая, что он умирает, приблизились и с трудом подняли его с земли.

Когда он рассказал им, что видел, они были охвачены величайшим изумлением и удивлением и убеждали его исполнить без замедления, что повелел ангел, и поспешно возвратиться к своей жене.

И когда Иоаким рассуждал, должен он возвращаться или нет, сон охватил его. И ангел Господень, который являлся ему в бодрствовании, явился ему во время сна, говоря: "Я ангел, которого Бог дал тебе хранителем {2}. Соуди [с горы] без страха и возвратись к Анне, ибо дела милосердия, которые совершил ты, как и жена твоя, вознесены пред Всевышним, и дана вам отрасль [ветвь], какой никогда ни пророки, ни святые не имели от начала и не будут иметь никогда".

Проснувшись, Иоаким позвал стороживших стада его и рассказал им свой сон. И они поклонились Господу и сказали: "Смотри не противься дальше ангелу Божию, но встань и отправимся, пойдем медленно, давая пастись стадам".

Через тридцать дней ангел Господень явился Анне, которая пребывала в молитве, и сказал ей: "Иди к воротам, которые называют золотыми, и встреть мужа своего, ибо он придет к тебе сегодня".

Она, встав поспешно, отправилась со служанками и стояла у ворот тех, плача. И так она долго ждала, что была готова лишиться чувств от этого ожидания, но, подняв глаза, увидела Иоакима, который шел со стадами своими. Анна побежала и пала на шею его, благодаря Бога и говоря: "Я была вдовой, и вот я больше не буду неплодной и я зачну".

И была великая радость между всеми родственниками и знавшими их, и вся земля Израилева веселилась от этой вести.

IV. После того Анна зачала, и когда исполнилось девять месяцев, родила дочь и дала Ей имя Мария. Когда она отняла Ее от груди на третьем году, они

пошли вместе, Иоаким и жена его Анна, в храм Господа и, принеся дары, вручили дочь свою Марию, дабы Она была принята к девушкам, которые день и ночь пребывали в хвале Господу. Когда Ее поставили перед храмом Господа, Она поднялась бегом на пятнадцать ступеней, не оборачиваясь назад и не зовя родителей, как обычно делают дети. Все были исполнены удивления при виде этого, и священники храма были в изумлении.

V. Когда Анна, исполнившись Духа Святого, сказала перед всеми: "Господь Бог сил вспомнул слово Свое и посетил народ Свой святым явлением Своим, дабы унижены были племена, поднимавшиеся на нас, и привлечены были сердца их к Нему. От отверз уши Свои к молитвам нашим и отвел от нас оскорбления врагов наших. Женщина неплодная стала матерью, и родила она на радость и веселие Израилю. Я могу теперь принести дары мои Господу, а враги мои хотели воспрепятствовать мне. Господь поверг их передо мною и дал мне вечную радость".

VI. Мария была предметом удивления для всего народа. В три года она ходила степенно и так всецело отдавалась восхвалению Господа, что все изумлялись и восхищались. Она не походила на младенца, а казалась уже взрослой и исполненной лет, - с таким прилежанием и постоянством она возносила моления. Лицо Ее блистало, словно снег, и с трудом можно было смотреть на него. Она прилежно занималась рукодельными работами по шерсти, и все, чего взрослые женщины не могли сделать, Она показывала им, будучи еще в таком нежном возрасте.

Она поставила себе за правило предаваться молитве с утра до трех часов и заниматься ручными работами с трех часов до девяти. И после девяти часов Она не переставала молиться, пока ангел Господень не являлся Ей, и Она получала пищу из рук его {3}, дабы более и более преуспевать в любви Божьей.

Из всех других девиц старше Ее, с которыми Она обучалась служению Богу, не было другой, которая была бы более исполнительницей в бдениях, более сведущей в мудрости Закона Божия, более исполненной смирения, лучше певшей псалмы Давидовы, более милосердной в благотворении, более чистой в целомудрии, более совершенной во всякой добродетели.

Никто никогда не слышал от Нее дурного слова, никто никогда не видел Ее в гневе. Все речи Ее были исполнены милосердия, и истина исходила из уст Ее. Она всегда была занята молитвой или размышлением о Законе Божиим. Она простирала заботы свои на своих подруг, боясь, чтобы какая-нибудь из них не согрешила словом, или не смеялась громко, не была исполнена гордости, или нехорошо поступила по отношению к отцу или матери своим. Благословляя Бога непрерывно, тем, кто приветствовал Ее, дабы не могли они оторвать Ее от хвалы к Богу, Она отвечала: "Благодарение Господу". И от Нее пошел обычай, принятый благочестивыми людьми, отвечать приветствующим их: "Благодарение Господу". Она вкушала пищу, которую ежедневно получала из рук ангела, а ту пищу, которую давали Ей священники храма, Она раздавала бедным. Очень часто видели, как ангелы беседовали с Ней и с великим почтением повиновались Ей. И если кто-нибудь, одержимый немощью, прикасался к Ней, то становился здоровым тотчас же.

VII. Священник Авиафар принес большие дары священнослужителям, дабы отдали Марию в жены его сыну. Мария воспротивилась этому, говоря: "Невозможно, чтобы я познала мужа или муж познал меня". Священники и все родственники Ее говорили Ей: "Чадами прославляется Бог, как всегда это было в народе израильском". Мария ответила: "Бог прежде всего прославляется целомудрием. До Авеля не было праведника между людьми, и он был приятен Богу за жертвоприношение свое, и он был злобно убит тем, кто был неугоден Богу {4}. Он стяжал два венца - жертвы и девственности, ибо тело его оставалось свободным от осквернения. И, далее, Илия, пребывая в этом мире, вознесся на небо, ибо сохранил тело свое в девственности. Я с детства узнала в храме Господнем, что девственница может быть угодной Богу, и я приняла в сердце своем решение совсем не знать мужа".

VIII. Когда же Мария достигла четырнадцатилетнего возраста {5}, фарисеи сказали, что, по обычаю, женщина не может долее оставаться в храме. И решили послать глашатая ко всем коленам Израилевым, дабы все сошлись на третий день. Когда народ собрался, Авиафар-первосвященник поднялся на самую высокую ступень, чтобы видел и слышал его весь народ.

И когда наступило великое молчание, он сказал: "Внимайте мне, чада Израиля, и да примут уши ваши мои слова. С тех пор как храм сей был воздвигнут Соломоном, в нем пребывало много девиц, достойных восхищения, дочерей царей, пророков и священников; достигнув приличествующего возраста, они вышли замуж и были угодны Богу, следуя обычаю тех, кто был прежде них. Но ныне, с Марией, вводится новый путь угождения Господу, ибо Она сотворила Богу обет сохранить девственность, и я полагаю, что по прошению нашему и ответу Бога мы узнаем, кому Она должна быть вручена для хранения".

Эта речь понравилась собранию, и священники тянули жребий о двенадцати коленах Израилевых, и пал жребий на колено Иудино, и первосвященник сказал на другой день: "Пусть все, у кого нет жены, придут и принесут посох в руке своей".

И Иосиф пришел вместе с юношами и принес посох свой.

Когда все отдали посохи первосвященнику, он принес жертву Богу и спросил Господа, и ответил ему Господь: "Отнесите все посохи в Святая святых {Особое помещение в Иерусалимском храме.} и прикажи всем тем, кто принес их, прийти на следующее утро, дабы ты возвратил им их. И выйдет из конца одного из посохов голубица, которая улетит на небо, и тому, чей посох будет отмечен этим знаменем, должна быть поручена для хранения Мария".

На другой день все они пришли, и первосвященник, возжегши фимиам, вошел в Святая святых и вынес посохи. И когда он раздал их все, в количестве трех тысяч, ни из одного из них не вылетела голубица. Первосвященник Авиафар снова надел священные одежды и двенадцать колокольчиков и, войдя в Святая святых, предложил жертву.

Когда он пребывал в молитве, ангел явился ему, говоря: "Вот этот малый посох, который ты принял за ничто; когда ты возьмешь его и отдашь, на нем явится знамение, которое я указал тебе". Этот посох принадлежит Иосифу, был он старый и жалкий, и Иосиф не хотел спросить свой посох из боязни быть вынужденным взять Марию.

В то время как он смиренно стоял позади всех, первосвященник Авиафар закричал: "Приди и возьми свой посох, ибо тебя ждут". Иосиф приблизился утраченный тем, что первосвященник позвал его, сильно возвысив голос. И когда он протянул руку, чтобы принять свой посох, тотчас же из конца этого посоха вылетела белоснежная голубка необыкновенной красоты и, долго летав под сводами храма, устремилась к небесам.

Тогда весь народ приветствовал старца, говоря: "Блажен ты в старости своей, и Бог избрал и указал тебя, дабы Мария была поручена тебе". И сказали ему священники: "Прими Ее, ибо на тебя пало избрание Божие". Иосиф, оказывая им великое почтение, ответил в смущении: "Я стар, у меня есть сыновья, зачем даете вы мне Ее?"

Тогда сказал ему первосвященник Авиафар: "Вспомни, Иосиф, как погибли дафан и Авирон {6}, потому что они презрели волю Бога; с тобой случится то же, если ты будешь противиться тому, что Бог тебе приказывает".

Иосиф ответил: "Я не противлюсь воле Божией, я хотел бы знать, который из моих сыновей должен взять Ее женой. Пусть дадут ей несколько девиц, подруг Ее, с которыми Она жила бы в ожидании".

Тогда сказал первосвященник Авиафар: "Ей дадут нескольких девиц, дабы утешить Ее, пока наступит день, когда ты примешь Ее. Ибо Она не может быть соединена браком ни с кем другим".

И взял Иосиф Марию с пятью девицами, чтобы они жили вместе в его доме. Этим девиц звали Ревекка, Сафора, Сусанна, Авигея и Захель, и священники дали им шелку, льна и пурпура.

Бросили они жребий о том, какая работа достанется каждой из них. И вышло, что жребий указал Марии прясть пурпур, дабы сделать завесу для храма Господня, и сказали ей другие девицы: "Как Ты, младшая из всех, удостоилась получить пурпур?" И они принялись как бы в насмешку называть Ее царицей дев.

И когда они говорили так между собою, ангел Господень явился среди них и сказал: "То, что вы говорите, не будет насмешкой, но осуществится вполне точно". Они, утраченные присутствием ангела и словами его, стали умолять Марию простить их и молиться за них.

IX. На другой день, когда Мария стояла у колодца {7}, ангел Господень явился ей и сказал: "Блаженна Ты, Мария, ибо Господь уготовил жилище Себе в духе Твоем. Придет свет с неба, дабы обитать в Тебе и через Тебя засиять в целом мире".

И на третий день, когда Она приняла пурпур руками Своими, явился ей юноша, красоту которого невозможно описать. Увидев его, Мария, охваченная страхом, стала дрожать, и он сказал ей: "Не бойся ничего, Мария; Ты обрела милость у Бога. Ты зачнешь и родишь Царя, царство которого будет не только над всей землей, но и над небесами, и будет царствовать во веки веков. Аминь".

X. Когда это происходило, Иосиф находился в Капернауме, занятый работами по своему ремеслу, ибо он был плотником, и провел там девять месяцев.

Возвратившись в дом свой и найдя Марию беременной, он задрожал всеми членами своими и, полный тревоги, воскликнул. - "Господи, Господи, прими дух мой, ибо лучше для меня умереть, чем жить". Но девицы, которые были с Марией, сказали ему: "Мы знаем, что ни единый человек не прикасался к ней, мы знаем, что Она оставалась беспорочно в чистоте и девственности, ибо хранима Богом, и всегда пребывала в молитве. Ангел Господень каждый день беседовал с ней, пищу свою Она получает каждый день от ангела Господня. Как

же мог оказаться на Ней какой-нибудь грех? Мы откроем тебе наши мысли, если ты хочешь: никто не мог сделать Ее беременной, разве ангел Господень!" Иосиф сказал: "Зачем пытаетесь вы меня обмануть и заставить поверить, будто ангел Господень сделал Ее беременной? Может быть, кто-нибудь представился ангелом Господним, чтобы обмануть Ее". Сказав это, он плакал и говорил: "С каким лицом пойду я в храм Божий? Как осмелюсь я взглянуть на служителей Божиих? Что делать мне?" И решил он скрыться и отпустить Марию.

XI. В эту самую ночь, когда он решил скрыться в отдаленных местностях, ангел Господень явился ему во сне и сказал:

"Иосиф, сын Давидов, не бойся принять Марию женою своею, ибо то, что она носит в себе, - от Духа Святого. Она родит Сына, который будет назван Иисусом, Он спасет народ свой, и Он искупит его грехи".

Иосиф, встав, возблагодарил Бога, рассказал Марии и девицам, которые были с Ней, свое видение и положил утешение свое в Марии, говоря: "Я согрешил, ибо у меня было подозрение против Тебя".

XII. После того прошел слух, будто Мария беременна. И Иосиф был приведен служителями храма к первосвященнику, который начал вместе со священниками осыпать его упреками, говоря:

"Зачем обманул ты брак Девы, настолько достойной восхищения, что ангел Божий вскормил Ее, как голубицу, в храме Божием? Она никогда не хотела взглянуть на мужчину и была так чудесно наставлена в Законе Божием, и если бы ты не сделал насилия, Она осталась бы девственницей донныне". И Иосиф сотворил клятву, что никогда не прикасался к Ней. Первосвященник Авиафар сказал ему: "Жив Господь! Мы дадим тебе пить воду свидетельства Господня, и грех твой проявится сейчас же".

Тогда собрался весь народ израильский, и бесчисленно было множество его. Мария была приведена в храм Господень. Священники, и близкие Ее, и родственники плакали и говорили: "Признайся священникам в грехе Своем, Ты, которая была как голубка в храме Божием и получала пищу из рук ангелов". И Иосиф был призван, чтобы подняться к жертвеннику, и ему дали пить воду свидетельства Господня.

После того как человек виновный выпивал ее и семь раз обходил вокруг жертвенника Господня, на лице его проявлялся какой-нибудь знак. Когда Иосиф выпил спокойно и обошел вокруг жертвенника Господня, никакого знака греха не показалось на лице его.

Тогда все священники, и служители храма, и все присутствовавшие оправдали его, говоря: "Счастлив ты, ибо ты не признан виновным!"

И, позвав Марию, они сказали Ей: "Какое оправдание можешь Ты привести, или какой больший знак может проявиться в Тебе, если зачатие чрева Твоего свидетельствует о вине Твоей? Так как Иосиф оправдан, мы требуем, чтобы Ты открыла: кто обманул Тебя? Лучше Тебе признанием сохранить Свою жизнь, нежели гнев Божий проявится какой-нибудь отметиной на лице Твоем и сделает явным Твой позор".

Тогда Мария ответила без страха: "Если была во Мне какая-нибудь нечистая плоть, то пусть Бог накажет Меня перед всем народом, дабы Я послужила примером кары за ложь".

И Она смело подошла к жертвеннику Господа, и выпила воду свидетельства, и обошла семь раз вокруг жертвенника, и не оказалось на Ней никакого пятна. И когда весь народ, видя это, был охвачен удивлением и недоумением, разные речи стали распространяться в народе. Одни превозносили Ее святость, другие обвиняли Ее и показывали дурное расположение к Ней.

Тогда Мария, видя, что подозрения народа не вполне рассеялись, сказала громким голосом, который все услышали: "Жив Господь Бог сил, пред которым Я стою! Я свидетельствую, что никогда не знала и не должна знать мужа, ибо с детства я приняла твердое решение и дала обет Богу посвятить девство Мое тому, кто Меня создал, и жить только для Него, на Него Я возлагаю упование Свое, и Он сохранит Меня от всякой нечистоты, пока я жива!"

Тогда все обняли Ее, прося простить им дурные подозрения. И весь народ, священники и девицы проводили Ее домой, предаваясь веселью, восклицая и говоря Ей: "Благословенно имя Господне, ибо Он засвидетельствовал святость Твою всему народу израильскому".

XIII. Вскоре вышел указ кесаря Августа, приказывавший каждому возвратиться на родину. И правитель Сирии Квириний первым обнародовал этот указ. И потому Иосифу и Марии надо было идти в Вифлеем, ибо они были родом из города этого, и Мария была из колена Иудина, из дома и рода Давидова. По дороге в Вифлеем Мария сказала Иосифу: "Я вижу перед собой два народа: один плачет, а другой предаётся радости". И ответил Иосиф: "Сиди спокойно в седле и не говори лишних слов".

Тогда прекрасное дитя, одетое в великолепные одежды, появилось перед ними и сказало Иосифу: "Почему назвал ты лишними словами то, что Мария говорила тебе об этих двух народах? Она видела народ иудейский плачущим, ибо он

отделился от Бога своего, и народ языческий радостным, ибо он приблизился к Господу, как обещано было отцам нашим Аврааму, Исааку и Иакову. Настало время благословению в роде Авраамовом распространиться на все племена земные".

И ангел, сказав это, приказал Иосифу остановить животное, на котором ехала Мария, так как пришло время родов. Он велел Марии сойти с седла и войти в подземную пещеру, куда никогда не проникало солнце, и тьма постоянно пребывала там.

При появлении Марии вся пещера озарилась таким ярким сиянием, будто там взошло солнце, хотя был шестой час дня, и пока Мария находилась в пещере той, она непрерывно, днем и ночью, озарялась этим небесным сиянием. И Мария родила Сына, которого ангелы окружили от рождения Его и поклонялись Ему, говоря: "Слава в вышних Богу, и на земле мир, человекам благоволение!"

Иосиф пошел искать опытную женщину, и когда он возвратился в пещеру, Мария уже родила Свое Дитя. И сказал Иосиф Марии: "Я привел Тебе двух женщин, Гелому {8} и Саломею {9}, они ждут у входа в пещеру и не могут войти из-за слишком яркого света". Мария, слыша это, улыбнулась. И сказал Ей Иосиф: "Не смейся, но будь осторожна, как бы не понадобилась Тебе какая-либо помощь". И он приказал одной из женщин войти.

Гелома приблизилась к Марии и сказала Ей: "Позволь мне прикоснуться". И когда Мария позволила, женщина громко воскликнула: "Господи, Господи, умилосердись надо мной, я никогда не подозревала и не слышала ничего подобного; грудь Ее полна молока, и у Ней Дитя мужского пола, хотя Она девственница. Ничего нечистого не было при зачатии, и никакой болезни при рождении. Девственницей Она зачала, девственницей Она родила, и девственницей Она остается!"

Другая женщина, по имени Саломея, слыша слова Геломы, сказала: "Тому, что я слышу, я не поверю, если не удостоверюсь". И Саломея, приблизившись к Марии, сказала: "Позволь мне прикоснуться к Тебе и удостовериться, что Гелома сказала правду".

И когда Мария позволила, Саломея прикоснулась, и тотчас же иссохла рука ее, и, почувствовав сильную боль, она стала очень горько плакать и кричать: "Господи, Ты знаешь, что я всегда боялась Тебя, что я всегда ходила за бедными, не принимая вознаграждения; я ничего не брала от вдов и сирот, и никогда я не отсылала прочь от себя недужного, не оказав ему помощи. И вот я стала несчастной из-за неверия моего, оттого, что осмелилась усомниться в Твоей Деве!"

Когда она так говорила, прекрасный юноша появился перед нею и сказал: "Приблизься к Младенцу, и поклонись Ему, и прикоснись к Нему рукой своей, и Он исцелит тебя, ибо Он Спаситель мира и всех, кто уповает на Него". Тотчас Саломея подошла к Младенцу и, кланяясь Ему, прикоснулась к краю пелен, в которые Он был завернут, и сейчас же выздоровела рука ее. Выйдя, она стала рассказывать о чудесах, которые видела, о том, как она пострадала и как была исцелена; и многие поверили проповеди ее.

И пастухи овец утверждали, что среди ночи они видели ангелов, которые пели славословие: "Хвалите Бога небесного и благословите Его, ибо родился Спаситель всех, Христос, который восстановит царство Израиля".

И большая звезда сияла над пещерой с вечера до утра, и такой большой не видели никогда от сотворения мира. И пророки, бывшие в Иерусалиме, говорили, что звезда эта указывает рождение Христа, который совершит обещанное спасение не только Израилю, но также и всем народам.

XIV. На третий день после рождения Господа блаженная Мария вышла из пещеры, вошла в хлев, положила Младенца в ясли, и бык и осел поклонились Ему.

Исполнилось то, о чем говорил пророк Исайя: "Бык знает своего хозяина, и осел - ясли господина своего" {10}. Эти животные, стоя рядом с Ним, беспрестанно поклонялись Ему. Исполнилось и то, что сказал пророк Аввакум: "Тебя узнают посреди двух животных". Иосиф и Мария с Младенцем пробыли там три дня.

XV. На шестой день блаженная Мария с Иосифом вошли в Вифлеем, и когда исполнилось тридцать три дня, Она принесла Младенца в храм Господень, и в дар за него они дали пару горлиц и двух птенцов голубиных.

Был в храме один муж праведный и благочестивый, по имени Симеон, ста тридцати лет {11}. Ему было обещано от Бога, что он не вкусит смерти, пока не узрит Христа, Сына Божия, воплотившимся. Он увидел Младенца и громко воскликнул: "Бог посетил народ Свой, и Господь исполнил обет Свой!"

Он поспешил подойти и поклониться Младенцу и, взяв Его в плащ свой, снова поклонился Ему и облобызал подошвы ног Его, говоря: "Господи, ныне отпусти раба Твоего с миром по слову Твоему, ибо видели очи мои Спасителя, которого предназначил Ты перед всеми народами, свет для откровения народам и славу народа Твоего израильского".

В храме Господнем была также женщина по имени Анна {12}, дочь фануила из

колена Асирова, которая, прожив семь лет со своим мужем, вдовела восемьдесят четыре года; она не отходила от храма Господня, непрерывно предаваясь посту и молитве. Приблизившись, она поклонилась Младенцу, говоря: "В Нем искупление века".

XVI. По прошествии двух дней пришли в Иерусалим маги с Востока {13}, принеся великие дары, и расспрашивали подробно иудеев: "Где родившийся нам царь? Мы видели звезду Его на Востоке, и мы пришли поклониться Ему".

Это известие устрало весь народ, и Ирод послал совещаться книжников, фарисеев и ученых, дабы узнать от них, где возвестил пророк, что должно родиться Христу. И они ответили: "В Вифлееме, ибо написано: и ты, Вифлеем, земля Иудина, ничем не меньше воеводств Иудиных, ибо из тебя произойдет вождь, который будет править моим народом израильским". Тогда царь Ирод позвал магов и узнал от них, когда явилась им звезда, и отправил их в Вифлеем, приказав: "Пойдите и узнайте тщательно о Младенце этом и, когда найдете Его, скажите мне, чтобы я пошел поклониться Ему".

Когда маги пошли, звезда явилась им и, как бы ведя их, шествовала перед ними, пока они шли к месту, где был Младенец. Маги, увидев звезду, исполнились великой радости. Войдя в дом, они увидели Младенца Иисуса, лежащего на руках Марии. Тогда они открыли сокровища свои и предложили богатые дары Марии и Иосифу. И каждый из них принес Младенцу особые дары. Один предложил золото, другой - ладан и третий - мирру. Когда они хотели возвратиться к царю Ироду, во сне они были предупреждены не возвращаться к нему.

И они с великой радостью поклонились Младенцу и отошли в страну свою иным путем.

XVII. Когда царь Ирод увидел, что маги обманули его, сердце его распалилось гневом, и он послал по всем дорогам, желая погубить их, но так как не мог найти, то приказал убить всех детей в Вифлееме от двух лет и младше - по возрасту, который он выведал у волхвов.

И за день до того как этому случиться, Иосиф был предупрежден ангелом Господним, который сказал ему: "Возьми Марию и Младенца, отправляйтесь в дорогу через пустыню и иди в Египет". И Иосиф сделал, как ангел повелел.

XVIII. Они пришли к одной пещере, где хотели отдохнуть. Мария сошла с седла и несла Иисуса на руках. Были с Иосифом трое отроков, и с Марией - молодая девушка, спутники их. И вдруг из пещеры появилось великое множество драконов, и, увидев их, отроки громко закричали. Тогда Иисус, сойдя с рук Матери Своей, стал перед драконами, они поклонились Ему и, поклонившись, ушли. То, что сказал пророк, исполнилось: "Хвалите Господа, вы, сущие на земле драконы".

Младенец шел перед ними, Он приказал им не причинять никакого зла людям. Но Мария и Иосиф были в великом ужасе, страшась, как бы драконы не причинили зла Младенцу. И сказал им Иисус: "Не смотрите на меня только как на младенца. Я совершенный муж {14}, и надлежит всем диким зверям сделаться ручными передо мной".

XIX. Львы и леопарды также поклонились Ему и сопровождали Его в пустыне. Везде они шли перед Марией и Иосифом, показывали им дорогу и, склоняя головы свои, поклонялись Иисусу.

В первый раз, когда Мария увидела львов и диких зверей, Она очень испугалась, и Иисус, с радостью глядя на Нее, сказал: "Не страшись ничего, Мать Моя, ибо не для того, чтобы испугать, но чтобы почтить Тебя, они идут к Тебе". И, говоря это, Он рассеял весь страх в сердцах их.

Львы сопровождали их вместе с быками, ослиами и вьючными животными и не причиняли никакого зла, оставаясь кроткими среди овец и баранов, которых Иосиф и Мария взяли с собой из Иудеи. Они шли между волками и не ощущали никакого страха, и ни с кем не случилось никакой беды. Так исполнилось то, что сказал пророк: "Волки будут пастись вместе с ягнятами, и лев и вол разделят одну трапезу". Было у них два вола и повозка, в которой везли необходимые вещи.

XX. На третий день дороги Мария утомилась в пустыне от слишком сильного солнечного жара. Увидев дерево, Она сказала Иосифу: "Отдохнем немного в его тени". Иосиф поспешил привести Ее к дереву и снял Ее с седла.

Мария, сев, подняла глаза на верхушку пальмы, покрытую плодами, и сказала Иосифу: "Мне бы хотелось, если можно, один из этих плодов". Иосиф отвечал Ей: "Удивительно, что Ты говоришь так, Ты разве не видишь, как высоко ветви этой пальмы? Я очень тревожусь из-за воды, так как ее нет больше в мехах наших и невозможно снова наполнить их и утолить жажду".

Тогда младенец Иисус, который был на руках Девы Марии, Своей Матери, сказал пальме: "Дерево, наклони твои ветви и напитай мою Мать твоими плодами".

Тотчас же по слову Его пальма склонилась к ногам Марии верхушку свою, и собрав с нее плоды, все ими насытились.

Пальма оставалась склоненной, ожидая приказания подняться от Того, по чьему



слову она наклонилась. Тогда сказал ей Иисус "Поднимись, пальма и будь товарищем деревьям Моим, которые в раю Отца Моего. И пусть из-под корней твоих течет источник, скрытый в земле, и пусть даст Нам воду утолить жажду". Тотчас пальма выпрямилась, и между корнями ее начал пробиваться источник необычайно прозрачной и холодной воды величайшей сладости. И все, увидев источник тот, исполнились радости и утолили жажду, благодаря Бога. И животные также утолили жажду.

XXI. На другой день они отправились в путь. Иисус обернулся к пальме и сказал: "Мой завет тебе, пальма, что одна из ветвей твоих будет отнесена ангелами Моими и посажена в раю Отца Моего. И Я дарую тебе в знак благословения, что все, кто победят в битве за веру, будут удостоены пальмы победы".

И при этих Его словах появился ангел Господень на пальме, взял одну из ветвей и скрылся в небесных далях, держа ветвь в руке. И присутствующие, видя это, словно помертвели.

Тогда Иисус заговорил с ними, сказав: "Зачем сердце ваше поддается страху? Разве не знаете, что пальма, которую я велел перенести в рай, будет для всех святых в месте блаженства подобна той, что была уготована вам здесь в пустыне?"

XXII. По дороге Иосиф сказал Ему: "Господи, нам придется страдать от великой жары; если Тебе угодно, мы пойдем приморской дорогой, дабы можно было отдохнуть, проходя через города на берегу". Иисус ответил ему: "Не страшись ничего, Иосиф, я сокращу путь, и то, что надо пройти за тридцать дней, вы пройдете за один день". И Он еще не договорил, когда они увидели горы и города Египта.

И, исполнившись радости, они вошли в город, который назывался Сотин. И, не зная там никого, у кого могли бы просить гостеприимства, они вошли в храм, который жители этого города называли капитолием и где каждый день приносились жертвы в честь идолов.

XXIII. И случилось, что, когда блаженная Мария со Своим Младенцем вошла в храм, все идолы упали на землю ничком и остались разрушенными и разбитыми. Так исполнилось то, что сказал пророк Исайя: "Вот Господь грядет на облаке, и все творения рук египтян затрепещут при виде Его".

XXIV. Когда об этом узнал начальник города Афродидий, он пришел в храм со всеми войсками своими и всеми военачальниками. Жрецы храма заметили Афродидию приближающимся со всеми войсками и подумали, что он идет покарать их, ибо изображения богов были низвержены.

Он вошел в храм и увидел все статуи поверженными и разбитыми. Тогда он приблизился к Марии и поклонился Младенцу, которого Она держала на руках. А потом он обратился с речью ко всем своим воинам и спутникам и сказал таю "Если бы Младенец сей не был Богом, наши боги не пали бы при виде Его, и не простерлись бы перед ним. Они признали Его таким образом за их Владыку" {15}.

XXV {16}. Через некоторое время ангел сказал Иосифу: "Возвратись в страну Иуды, ибо умерли искавшие жизни Младенца".

XXVI. По возвращении из Египта, живя в Галилее, Иисус, которому шел уже четвертый год, играл с другими детьми в субботний день на берегу Иордана. Сделал Он семь маленьких озер в глине, у каждого устроил по малой плотине, через которые входила вода реки по желанию Его и уходила обратно в ложе свое. Но один из детей, сын диавола {17}, глядя с завистью на сооружения, по которым шла вода, разрушил их. И сказал ему Иисус: "Горе тебе, сын смерти, сын Сатаны! Ты осмелился разрушить работу, которую я сделал". И в тот же час умер тот, кто так поступил.

Тогда родители умершего возвысили голос свой в собрании против Марии и Иосифа, говоря: "Ваш сын проклинал нашего, и умер сын наш". И когда услышали Иосиф и Мария жалобы родителей и негодование иудеев, сейчас же пошли к Иисусу.

Но Иосиф тайно сказал Марии: "Что до меня, я страшусь сказать Ему, но Ты предупреди Его и скажи: зачем поднял Ты против нас народ и почему должны мы быть обремененными гневом оскорбленных людей?"

Тогда Мать Его просила: "Не поступай так, Господи, чтобы весь народ не поднялся против нас". И Он, не желая огорчать Мать Свою, ударил правой ступней Своей умершего и сказал ему: "Восстань, сын погибели, не достоин ты войти в покой Отца Моего, разрушив дела Мои". И встал умерший и вышел. И Иисус, облеченный могуществом, провел воду через плотины в малые озера свои.

XXVII. После сего Иисус взял илу из запруды, которую сделал, и слепил при народе двенадцать воробьев. Тогда была суббота, и было с ним много детей. И некоторые из иудеев сказали Иосифу: "Разве не видишь ты, Иосиф, что младенец Иисус работает в день субботний, что не дозволено Ему? Он сделал двенадцать воробьев, слепив их из ила". Тогда Иосиф укорил Иисуса: "Зачем

делаешь Ты в субботу то, что запрещено нам?"

Но Иисус, услышав Иосифа, взмахнул руками Своими и сказал Своим воробьям: "Идите и летайте по всему миру и по вселенной и живите". И по повелению этому полетели они. И все были там, смотрели и слушали и, увидев это чудо, были охвачены изумлением. Одни прославляли Его и удивлялись Ему, другие порицали Его. А некоторые пошли к первосвященникам и вождям фарисейским и поведали им, что Иисус, сын Иосифа, сотворил великое чудо и проявил великое могущество при всем народе израильском. И записано это было в книги двенадцати колен Израиля.

XXVIII. Как-то раз сын Анны, священника, пришел с Иосифом, держа в руке трость, и с великим гневом разрушил в присутствии всего народа маленькие озера, которые устроил Иисус руками Своими, и разлил воду, которой наполнил их Иисус из потока, ибо закрыл плотины, через которые уходила вода, и сломал плотины. Иисус, видя разрушение творений рук Его, сказал ему: "Семя сквернейшее беспокойства, сын смерти, приспешник Сатаны, да будет бессильно семя твое, и иссохнет корень твой, и да будут без плода ветви твои!"

И на глазах у всех зачах и умер отрок тот.

XXIX. Устрашился Иосиф, глядя на Иисуса, и возвратился с ним и с Матерью Его домой. Вдруг дитя, тоже сын погибели, выбежав им навстречу, бросилось на плечо Иисусово, желая посмеяться над Ним или причинить зло Ему, если получится.

Но сказал ему Иисус: "Ты не вернешься здоровым с дороги своей". И тотчас же упало и умерло дитя то.

И родители умершего, которые видели все, что произошло, закричали: "Откуда пришло это дитя? Воистину, все слова Его исполнены правды и часто исполняются раньше, чем он произнесет их". Пришли они к Иосифу и сказали ему: "Забери этого Иисуса отсюда, ибо не может жить Он с нами в этом городе. Или, по крайней мере, выучи Его благословлять, а не проклинать". Тогда обратился Иосиф к Иисусу: "Зачем поступаешь Ты так? Уже очень многие жалуются на Тебя, мы ненавистны, и благодаря Тебе мы восстановим народ против себя".

Отвечая Иосифу, сказал Иисус: "Только тот сын Мудрости, кого отец воспитал в знании века сего, и проклятие отца его не вредит никому, кроме тех, кто делает зло". Тогда поднялся народ судить Иисуса и обвиняли Его при Иосифе. И Иосиф, видя то, был очень встревожен, боясь, как бы народ израильский не пришел в ярость и не совершил преступление. Но Иисус взял за ухо умершее дитя, поднял его с земли, и все видели, что Иисус говорил с ним как отец с сыном. И вернулся дух его в тело его, и ожило дитя. И все пришли в изумление великое.

XXX. Уважаемый книжник иудейский по имени Закхей услышал Иисуса, говорящего так и поняв, что в Нем почиет чудесное знание истины, пришел Закхей к Иосифу и стал разговаривать с ним грубо и неразумно: "Не хочешь ли ты отдать сына твоего, чтобы наставить Его в знании человеческого и страхе? Я вижу, что ты и Мария больше возлюбили вашего сына, чем наставления старейшин народных. Но вам должно бы более почитать священников всей Церкви Израильской, потому что они пекутся о дитя и о том, чтобы и Он был наставлен в законе иудейском".

Но Иосиф в свою очередь сказал: "А кто мог бы воспитать и учить дитя это тому, чему учатся все? Если ты можешь, мы не будем против". Иисус, услышав слова Закхея, ответил ему:

"Учитель закона, все то, что ты разъясняешь, должно быть принято теми, кто создан по закону человеческому; но я - я не подвластен вашим собраниям, ибо не имею отца во плоти.

Ты, читающий закон и наставляющий в нем, остаешься подзаконным. Я же был раньше закона. Не думай, что не имеешь равного в знании: ты научишься от меня тому, чего никто иной не даст тебе, если только это не то, о чем ты сейчас говорил. Но научен будет достойный.

Когда же вознесусь Я с земли этой, умолкнут все измышления рода вашего. Ты сам не знаешь время рождения своего: один Я знаю время рождения вашего и какой срок вашей жизни на земле".

Тогда все слышавшие слова эти были немало изумлены и воскликнули: "О! Вот чудо поистине великое и замечательное! Никогда не слышали мы ничего подобного. Никогда подобного не говорилось ни пророками, ни фарисеями, ни книжниками, никем другим. Мы знаем, где родился Он, Ему едва пять лет, откуда же у Него такие слова?"

И фарисеи отвечали так же: "Мы никогда не слышали, чтобы столь юное дитя говорило такие слова".

И Иисус отвечал им: "Вы изумлены, слыша от ребенка подобные слова? Почему не верите тому, что Я сказал вам? И потому Я сказал вам, чтобы еще сильнее изумить вас: Я видел Авраама, которого вы называете отцом вашим, Я говорил с ним, и он видел Меня".

Слыша это, они умолкли, ничего не смея говорить. И сказал Иисус: "Я был среди вас с детьми, но вы никогда не видели Меня {18}. Я сказал вам все это как людям разумным, но вы от неверия вашего, не вняли голосу Моему, потому что вы меньше Меня".

XXXI. И снова учитель Закхей, наставник в законе, сказал Иосифу и Марии: "Отдайте мне дитя, я поручу Его учителю Левию, чтобы обучить Его буквам и наставить Его". Тогда Иосиф и Мария, лаская Иисуса, повели Его в училище, где Левий-старец обучил бы Его буквам. Иисус, войдя, хранил молчание. И собрался учитель Левий называть буквы Иисусу и, начав с первой, алефа, велел Ему: "Отвечай". Но Иисус не ответил ничего.

Тогда учитель, разгневавшись, взял трость деревянную и ударил по голове Его, на что Иисус сказал учителю Левию: "Зачем бьешь ты Меня? Воистину, знай, получивший удар знаменует ударившему, что тот не сумел научить его. Я могу свидетельствовать о том, что ты сказал. Но слепы все, кто слушает и говорит: меди звенящей или кимвалу звучащему, не понимающим звука своего, подобны они. Все буквы, начиная с алефа и кончая тау, различаются по своему значению. Скажи мне сперва, что такое тау, и я скажу тебе, что такое алеф. Несведущие, не зная алефа, как могут называться они тау? Скажите мне сперва, что такое алеф, и я повторю вам, когда вы будете говорить бет". Начал Иисус спрашивать название каждой буквы: "Пусть скажет наставник закона, что такое первая буква, или почему именно составлена она из множества знаков - тройных, рубленых и заостренных". Когда услышал Левий слова эти, он был поражен таким толкованием букв.

И начал тогда он кричать: "Может ли жить дитя это на земле? Оно заслуживает, напротив, быть распятым на большом кресте, ибо затушит Оно всякий огонь и посмеется над любым учением. Я полагаю, что появилось Оно раньше создания мира, что рождено Оно до потопа. Чья утроба носила Его? Какая мать родила Его? Чья грудь вскормила Его? Я бегу перед Ним; я не могу выдержать слов, исходящих из уст Его; насытилось сердце мое, слыша такие речи. И кажется мне, ни один человек не сможет постичь их, если не будет с ним Бог. И вот я, несчастный, предан насмешкам Его. Я думал найти ученика, а нашел себе Учителя, не узнав Его. Что сказать? Я не могу выдержать слов этого дитяти: я удалюсь из города, потому что я не могу их понять. Я, старец, побежден Младенцем: я не могу найти ни начала, ни конца тому, что утверждает Он. Ибо трудно найти самому начало. Истинно говорю вам, не лгу: в моих глазах не имеет ничего человеческого сделанное Младенцем этим. И не знаю я, чародей это, или Бог, или же, возможно, ангел Божий говорит Его устами. Кто Он, откуда пришел и чем будет - скрыто от меня!"

Тогда Иисус, очень обрадованный, улыбнулся ему и сказал голосом властным всем детям Израиля, которые были там и слушали Его:

"Пусть неплодные дадут плод свой, слепые прозреют, хромы пойдут прямо, бедные возрадуются и мертвые воскреснут, и да возвратится всякий к началу своему и пребывает в Том, кто есть корень жизни и сладости вечной". И когда произнес это младенец Иисус, все пораженные тяжкими недугами, исцелились. И не смели больше ни говорить с Ним, ни слышать о Нем.

XXXII. После сего Иосиф и Мария пошли с Иисусом в Назарет.

И однажды в субботний день играл Иисус с другими детьми на крыше дома, и один ребенок упал с крыши на землю и разбился насмерть. Но не видели того родители умершего и стали обвинять Иосифа и Марию крича: "Зачем сын ваш сбросил дитя наше на землю и умерло оно?" Иисус молчал и не отвечал ничего. Прибежали Иосиф и Мария, и спросила Мать Его: "Господь мой, скажи, если Ты сбросил его на землю".

Тогда Иисус сошел с крыши на землю и позвал дитя по имени: "Зенон". И откликнулся Зенон: "Я, Господи". И спросил Иисус: "Сбросил ли я тебя на землю?" На что ответило дитя: "Нет, Господи". И родители ребенка умершего изумились и воздали хвалу Иисусу, видя чудо. А Иосиф и Мария вместе с Иисусом отправились в Иерихон.

XXXIII. Было Иисусу шесть лет, когда послала Его Мать с кувшином к колодцу набрать воды. Так вышло, что один из сверстников толкнул Его, выбил кувшин и разбил. Но Иисус снял плащ Свой, набрал в него воды, сколько было в кувшине, и принес воду Матери Своей. Она изумилась, подумала про Себя и все это слагала сердце Своем.

XXXIV. Однажды Иисус пошел в поле, взял немного зерен пшеницы в житнице Матери Своей и Сам посеял их. И взошла пшеница, и выросла, и умножилась чрезвычайно. Он Сам сжал ее и собрал три меры зерна, которые роздал множеству родственников Своих.

XXXV. Есть дорога, выходящая из Иерихона и ведущая к реке Иордан, к тому месту, где проходили сыны Израиля; там, говорят, остановился Кивот {Ковчег.} Завета. Было Иисусу восемь лет, когда вышел Он из Иерихона и направился к Иордану. А в стороне от дороги, около берега иорданского, была пещера, где львица вскармливала детенышей своих, и никто не мог безопасно

проходить.

Иисус по пути из Иерихона узнал, что львица в пещере, и вошел туда на виду у всех. Как только львы увидели Иисуса, они вышли навстречу Ему и преклонились перед ним. И воссел Иисус в пещере, и львята бегали вокруг ног Его, ласкаясь и играя с ним. Старые же львы между тем держались поодаль с опущенной головой, они преклонялись перед ним и смиренно били хвостами по бедрам своим.

Тогда народ, не видя Иисуса, сказал: "Если бы не совершили великих грехов Он или родители Его, Он не пошел бы по Своей воле на растерзание львам". И предавался народ таким мыслям и печали, но вдруг вышел Иисус из пещеры, и львы предшествовали Ему, и львята резвились у ног Его. Родители же Иисуса стояли в стороне, поникнув, и смотрели на него; и народ тоже стоял поодаль, боясь львов и не смея подойти.

Тогда сказал Иисус народу: "Насколько лучше вас звери дикие, знающие своего Господина и прославляющие Его; вы же, люди, созданные по образу Божию и подобию Его, не знаете Его. Звери узнали Меня и смягчились, люди видят Меня, но не признают".

XXXVI. После этого Иисус на глазах у всех перешел Иордан вместе со львами, и воды иорданские расступились перед ним. Тогда сказал Он во всеуслышание львам: "Идите с миром и не делайте никому зла, но пусть никто не вредит и вам, пока не вернетесь туда, откуда пришли". И они, простившись с ним – не голосом, но всем существом своим, – вернулись в пещеру. А Иисус возвратился к Матери Своей.

XXXVII. Так как Иосиф был плотником, он делал только ярмы для быков, телеги, вещи земледельческие и деревянные кровати. Как-то пришел к нему молодой человек и заказал кровать на шесть локтей. Иосиф послал работника своего отрезать дерева посредством ножа железного по мерке, которую дал тот человек. Но посланный недосмотрел указанной меры и сделал брусок деревянный более коротким, чем требовалось. И расстроился Иосиф и опечалился, что вещь испорчена.

И когда увидел Иисус его опечаленным, то сказал Он, чтобы утешить его:

"Приди, возьмем концы двух брусков деревянных, соединим вместе и соединенными вытянем их к нам, потому что мы сможем сделать их одинаковыми". Иосиф послушался этого приказания, ибо знал, что Он может сделать все, что пожелает.

Взял Иосиф концы двух брусков деревянных и поставил их против стены около себя, и Иисус взял два других конца и вытянул более короткий брусок, и стали они одинаковыми по длине. И сказал Он Иосифу: "Иди работать и сделай, что обещал". И Иосиф исполнил заказ.

XXXVIII. И во второй раз просил народ Иосифа и Марию отослать Иисуса в училище, чтобы обучился Он грамоте. Они не отказали и, слушая указания старейшин, привели Его к учителю, чтобы наставил он Его в знаниях человеческих.

И вот начал учитель наставлять Его дерзким голосом, говоря: "Скажи: альфа". Но Иисус ответил ему: "Сперва скажи мне, что такое бета, и я скажу тебе, что такое альфа". Возмущенный учитель ударил Иисуса, но едва ударил Его, как сразу умер {19}.

И вернулся Иисус к Себе, к Матери Своей. Тогда обеспокоенный Иосиф позвал Марию и сказал: "Знай, что душа моя тоскует даже до смерти из-за Дитя этого. Ведь может случиться, что кто-нибудь по злобе ударит и убьет Его". Но Мария, отвечая ему, сказала: "Человек Божий, не думай, что это может произойти. Верь лучше, что Тот, Кто послал Его родиться среди людей, убережет его под покровом Имени Своего от всякого коварства и от всякого зла".

XXXIX. И в третий раз иудеи потребовали, чтобы Мария и Иосиф, подействовав лаской, привели Дитя к другому учителю. И Иосиф и Мария, боясь народа, неблаговоления князей и угроз священников, вновь привели его в училище, зная, что ничему не может научиться у человека Он, получивший полное знание от самого Бога.

И вот когда вошел Иисус в училище, ведомый Духом Святым, взял Он книгу из рук учителя, разъяснявшего закон, и пред всем народом, который видел и слышал Его, начал Он читать, но не то, что было в книге: говорил Он в Духе Бога живого, и словно поток вод изливался из уст Его, подобный потоку, выходящему из колодца, и оставался всего полным колодец тот.

И с такой силою свидетельствовал Он перед всем народом величие Бога живого, что и учитель сам пал на землю и хвалу Ему воздал.

Но сердца тех, кто был при этом и кто слышал Его говорящим так, были поражены смущением. И когда узнал об этом Иосиф, он поспешил приблизиться к Иисусу, боясь, как бы не умер учитель.

Увидев его, сказал ему учитель: "Ты не ученика привел мне, но Учителя, и кто может перенести слова Его?" И исполнилось сказанное псалмопевцем:

"Источник Божественный полон воды. Ты приготовил им пищу их, ибо так готовят ее".

XL. Наконец Иосиф из-за злобы врагов Его ушел оттуда с Марией и Иисусом в Капернаум на берег моря. И жил в Капернауме {20} человек по имени Иосиф, очень богатый; заболел он и лежал мертвым на постели своей.

Когда услышал Иисус стенающих, плачущих и печалившихся о смерти его, сказал Он Иосифу: "Отчего не предложишь ты помощи твоей этому человеку, носящему то же имя, что и ты?"

И удивился Иосиф: "Какую власть и какое средство могу я предложить ему в помощь?" И ответил Иисус ему: "Возьми платок, который носишь на голове, пойди возложи его на лицо умершего и скажи: да исцелит тебя Христос! И сейчас же оживет умерший и поднимется с постели своей" {21}.

Услышав это, поспешил Иосиф исполнить повеление Иисусово. Он вошел в дом умершего и возложил платок, который носил на голове, на лицо умершего, покоившегося на ложе, и сказал ему: "Да исцелит тебя Иисус". И в мгновение поднялся мертвый с постели своей, вопрошая, кто такой Иисус.

XLII. И пошли они в город, называемый Вифлеемом, и был Иосиф в жилище своем с Марией, и Иисус с ними. Однажды Иосиф позвал Иакова, первородного своего, и послал его на огород сорвать овощей, чтобы приготовить кушанье. Иисус последовал в огород за своим братом. Иосиф и Мария не знали того.

Пока Иаков рвал овощи, выползла змея из норы своей и ужалила в руку Иакова. Начал кричать он от сильной боли. И, уже изнемогая, сказал голосом, полным горечи: "Увы! Смертоносная змея ужалила меня в руку!"

Но Иисус, слыша болезненные крики его, подбежал к Иакову. Он взял его за руку и не сделал ничего, только подул сверху на нее, чтобы освежить. И тотчас же Иаков исцелился, а змея та умерла. Иосиф и Мария не знали о происшедшем. Но, поспешив на крик Иакова, по повелению Иисусову нашли они уже мертвую змею и Иакова совершенно исцеленным.

XLIII. Когда Иосиф пришел на пиршество с сыновьями своими - Иаковом, Иосифом, Иудой и Симеоном и двумя дочерьми своими, Иисус и Мария, Мать Его, также пришли туда с сестрой Ее, Марией, дочерью Клеопы, которую Господь Бог дал отцу Ее, Клеопе, и Матери Ее, Анне, за то, что отдали они Господу Марию {22}, Мать Иисуса. И эта Мария была названа тем же именем, чтобы утешились родители Ее.

Когда собрались они, Иисус освятил их и благословил и начал первый есть и пить. Никто из них не осмеливался ни есть, ни пить, ни сесть за стол, ни преломить хлеб, пока Иисус, благословив их, не начинал первый. Если же Он отсутствовал, они ждали Его. И когда Сам Он возжелал прийти к столу, тогда приближались также Иосиф и Мария, и братья Его, сыновья Иосифа. И братья Его, у которых жизнь Его была перед глазами словно светоч, оберегали Его и боялись Его.

Когда спал Иисус, и днем и ночью свет Божий сиял над ним. Ему поклонение и слава во веки веков. Аминь. Аминь.

#### КОММЕНТАРИИ

1. Имя отца Анны упоминается только в этом апокрифе.
2. В средние века вера в личного ангела-хранителя стала уже общераспространенной.
3. Эта подробность прямо заимствована из "Протоевангелия Иакова".
4. Речь идет о сыне Адама Авеле, который, согласно ветхозаветному рассказу, был убит своим братом Каином из зависти, что Бог принял жертву Авеля и не принял - Каина.
5. В "Протоевангелии Иакова" - двенадцатилетнего; изменение возраста связано, вероятно, с тем, что для жителей западной Европы двенадцать лет казались слишком ранним возрастом для вступления в брак.
6. Дафан (Датан) и Авирон - согласно ветхозаветной книге Чисел выступили против Моисея и в наказание были поглощены разверзшейся землей.
7. Эта подробность благовещения в каноне отсутствует.
8. Геломы - по-видимому, имя повивальной бабки; в Протоевангелии Иакова ее имя не упоминается.
9. Саломея здесь выступает как ученица Иисуса, занимавшаяся проповеднической деятельностью. В каноне Саломея упомянута среди женщин, пришедших к гробнице Иисуса, но о проповедях ее ничего не сказано.
10. Ис. 1:3. В канонических евангелиях животные в яслях не упомянуты. Изображения быка и осла встречаются в росписях на стенах христианских гробниц и в катакомбах (III-IV вв.), а затем они стали изображаться в сценах Рождества в средневековой живописи.
11. Симеон - старец, согласно Евангелию от Луки, благословивший Иисуса в Иерусалимском храме (Лк 2:25-29).
12. Анна упоминается в том же рассказе Луки (2:36). Там сказано, что ей 84 года.
13. В средневековых преданиях магов обычно считают царями. Уже в XI в.

входят в употребление их имена – Каспар, Бальтасар и Мельхиор. Христианские писатели II-IV вв. полагали, что маги пришли из Аравии, так как думали, будто именно там много золота, ладана и мирры. В дальнейшем сложилась легенда, согласно которой три мага-царя пришли из разных стран – Персии, Аравии и Эфиопии (поэтому средневековые художники одного из магов изображали темнокожим).

14. Младенец Иисус в этом апокрифе воспринимается как взрослый муж (на восточно-христианских иконах младенец Христос изображается как маленький взрослый).

15. Эпизоды, связанные с пребыванием Святого семейства в Египте, развивают предания о признании Иисуса римскими властями: в данном случае его признал начальник города (т. е. правитель) Афродисий (Афродиций).

16. С этой главы начинается другое апокрифическое повествование, связанное с первыми вступительными фразами. В некоторых рукописях эта часть именуется "О чудесах детства Господа нашего Иисуса Христа".

17. Характерно для средневекового мировосприятия: противники Христа действуют не сами по себе, а по наущению дьявола.

18. Т. е. не видели Его истинного – Христа.

19. Этот эпизод дублирует уже рассказанную историю.

20. Переселение в Капернаум предшествующим рассказом никак не мотивировано. О переселении туда взрослого Иисуса сказано в Евангелии от Матфея (4:13), в апокрифе же делается попытка объяснить его появление в Капернауме переездом туда его семьи.

21. Характерно, что чудо творит уже не Иисус, а Иосиф, которого он наделяет чудотворной силой. Интересно, что исцеляет Иосиф человека, носившего то же имя: в этом предании проявилась средневековая вера в заступничество одноименных святых.

22. В теологической литературе идут споры, кем была Мария Клеопова. Она не могла быть сестрой Марии (несовпадение традиционного имени отца и невероятность того, что родные сестры были названы одним и тем же именем). Выдвигались версии, согласно которым Клеопова приходилась двоюродной сестрой Марии – матери Иисуса и женой Клеопе, брату Иосифа, или дочерью Иосифа от первого брака.

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке

<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

<http://buckshee.petimer.ru/> форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы, недвижимость. Здоровый образ жизни.

<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет магазин обуви Интернет магазин

<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных сайтов. Интеграция, Хостинг.

<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!